

**UDALBATZAK 2007KO AZAROAREN 30EAN
EGINIKO OHIKO OSOKO BILKURARI
DAGOKION AKTA**

Errenteriako Udaletxean, bi mila zazpiko azaroaren hogeita hamarreko 08:30 zirela, lehenengo deialdian eta Juan Carlos MERINO GONZALEZ alkate jaunaren esanetara, ondoko zinegotziak elkartu dira:

- Joaquin ACOSTA PACHECO
- M^a del Mar CARRILLO GASCON
- Silvia ASTORGA MARTINEZ
- Jesus OFICIALDEGUI RUIZ
- Joseba ETXARTE MARTIN
- Jose Angel RODRIGUEZ MEDINA
- Juan Carlos MURUA ROMA
- Itsasne ALVAREZ DE EULATE LASA
- Luis Santiago ANGULO MARTIN
- Agustina Ana CANO CERREIJO
- Iñaki QUERALT COIRA
- Gorka MAUDES MIGUELTORENA
- Maite PEÑA LOPEZ
- Jon Ugutz ORMAETXEA BERROETA
- Jose Manuel FERRADAS FREIJO
- Jose LEGORBURU AYESTARAN
- Lucia PERALTA RODRIGUEZ
- M^a Angeles BASTOS FERNANDEZ
- Joxe Mari BURGOS VIÑARAS
- Ez da etorri Jose Miguel GOLMAYO GAUNA jauna.

Bertan dago udal kontu-hartzaile Jose M^a ARENZANA GARCIA jauna. (Gai Zerrendako 12. puntuan bilkuratik alde egin zuen).

Bertan dago, egintzaz fede

**ACTA DE LA SESION ORDINARIA DEL
PLENO DE LA CORPORACION CELEBRADA EL
DIA 30 DE NOVIEMBRE DE 2007.**

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Errenteria, siendo las 08:30 horas del día treinta de noviembre del año dos mil siete, se reúnen en primera convocatoria, bajo la Presidencia del Alcalde Don Juan Carlos MERINO GONZÁLEZ, los siguientes Concejales:

- Joaquín ACOSTA PACHECO
- M^a del Mar CARRILLO GASCON
- Silvia ASTORGA MARTÍNEZ
- Jesús OFICIALDEGUI RUIZ
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- José Angel RODRÍGUEZ MEDINA
- Juan Carlos MURUA ROMA
- Itsasne ALVAREZ DE EULATE LASA
- Luis Santiago ANGULO MARTÍN..
- Agustina Ana CANO CERREIJO
- Iñaki QUERALT COIRA
- Gorka MAUDES MIGUELTORENA
- Maite PEÑA LÓPEZ
- Jon Ugutz ORMAETXEA BERROETA
- José Manuel FERRADÁS FREIJO
- José LEGORBURU AYESTARAN
- Lucía PERALTA RODRÍGUEZ
- M^a Ángeles BASTOS FERNÁNDEZ
- Joxe Mari BURGOS VIÑARAS
- No asiste José Miguel GOLMAYO GAUNA.

Asimismo asiste el Interventor Municipal José M^a ARENZANA GARCIA (Se hace constar que abandona la sesión en el punto número 12 de los del Orden del Día).

Asiste y da fe del Acto, el

emateko, Udaleko idazkari nagusi Fco. Javier LESCA EZPELETA jauna.

1. Udalbatzak 2007ko urriaren 15ean eginiko ezohiko osoko bilkurari dagokion aktaren irakurketa eta onespena, bidezkoa bada.

Idazkariak 2007ko urriaren 15eko ezohiko bilkurari dagokion akta irakurritakoan.

Udalbatzak, aho batez,

E R A B A K I D U

Onartzea 2007ko urriaren 15eko ezohiko bilkurari dagokion akta.

2. Posta, erabaki ofizialak, auzitegien epaiak eta Lehendakartzako kudeaketak.

Idazkari nagusiak lehenik jakinarazi du 2007ko uztailaren 26ko osoko bilkurak kalifikazio juridikoa aldatzeko onarturiko espedientearen amaiera, hots, Galtzaraborda etorbideko 93an uren udal zerbitzua zegoen lekua. Orain ondare-ondasuna izatera pasako da, eta beraz, bertan aurreikusitako gauzetarako erabiliko da.

Jarraian, Euskal Herriko Justizia Gorenak emaniko epaiaren berri eman du. Bertan Santiago

Secretario General D. Fco. Javier LESCA EZPELETA.

1.- Lectura y aprobación, en su caso, del Acta correspondiente a la Sesión Extraordinaria de fecha 15 de octubre de 2007.

Leída por el Secretario General el Acta correspondientes a la Sesión Extraordinaria de fecha 15 de octubre de 2007 .

El Pleno de la Corporación, por unanimidad,

A C U E R D A

Aprobar el Acta correspondientes a la Sesión Extraordinaria de fecha 15 de octubre de 2007.

2.- Correspondencia, disposiciones oficiales, sentencias de los tribunales y gestiones de la Presidencia.

El Secretario General da cuenta en primer lugar de la finalización del expediente de alteración de la calificación jurídica aprobada en el Pleno del 26 de julio de 2007 de talleres donde se ubicaba el servicio municipal de aguas en Avda. Galtzaraborda nº 93 con lo que dicho local en la actualidad pasa a ser un bien patrimonial y por lo tanto afecto al uso previsto para ello.

Seguidamente, da cuenta de la sentencia del Tribunal de Justicia del País Vasco en la que se

Angulo eta besteek 2005eko Aurrekontuaren aurka, Lurzoruaren Udal Ondareari dagokion atala soilik ezesten da. Laugarren oinarri juridikoan erreklamaziogileen zilegitasuna zabal aboratu ostean, 2005eko Aurrekontuetan aurreikusten dena, ondarearen aferaren legezkotasunari dagozkionak, egokia dela irizten dela, esan du.

Ondoren, Donostiako administrazioarekiko auzibideen jurisdikzioak 2007ko azaroaren 11n emaniko epaiaren berri eman du. Bertan, JAUREGUIZAHAR S.L. promociiones inmobiliarias-ek Udal honen aurka, GECOTOR enpresa zegoen tokian Udal honi erdietsitako lurzorua deskutsatzeko kontzeptuz 527.542 € exijituz eginiko erreklamazioa ezesten da, hain zuzen, betebehar hori Udalari - aurreko jabea zelako- zegokiola uste duelako.

Azkenik, NIESSEN merkatalgunearen eraketa dela eta, desjabetza kontzeptuz desjabetzeko epaimahaiak hartutako akordioen aurkako bi epaien berri eman du. Hau da, Euskal Herriko Justizia Goreneko Auzitegiak 2007ko urriaren 24an emanikoa, non errekurtsioa hein batean onartzen baita desjabetutakoaren balioa handituz, hain zuzen, hasierako 162.886,67 €-ko balio justua 295.672,24 €-ra igotzen duelako, eta bestea, berriz, 207.721,26 €-tik 379.895,70 €-ra.

desestima la reclamación formulada por Santiago Angulo y otros contra los Presupuestos del 2005 en la específica parte de Patrimonio Municipal del Suelo. Después de abordar ampliamente la legitimación de los reclamantes en su fundamento jurídico cuarto, establece la adecuación de las previsiones contenidas en los Presupuestos 2005 referidas al patrimonio como afectos a la legalidad vigente.

A continuación, da cuenta de otra sentencia de la jurisdicción de lo contencioso administrativo de San Sebastián de fecha 11 de noviembre de 2007 por el que se desestima la reclamación formulada por JAUREGUIZAHAR S.L. promociiones inmobiliarias contra este Ayuntamiento exigiendo la cantidad de 527.542 € en concepto de descontaminación del suelo adquirido de este Ayuntamiento donde se hallaba ubicada la empresa GECOTOR, entendiendo que dicha obligación correspondía al Ayuntamiento en cuanto anterior propietario.

Finalmente, da cuenta de dos sentencias más en contra de los acuerdos de jurado expropiatorio en concepto de expropiación con motivo de la constitución del centro comercial NIESSEN, concretamente son del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco de fecha 24 de octubre de 2007 por el que se estima parcialmente el recurso y amplía el valor de lo expropiado y en el sentido de que el justiprecio se fijaba en lugar de los 162.886,67 € inicialmente que había fijado el

Edonala ere, ohartarazten du hasieran erreklamatzeko zenetik (lehenengorako 990.848,71 € eta bigarrenerako 1.180.990,89 €) oso urrutia geratu dela.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

3.- Alkateak emaniko ebazpenen (1229 zk.tik 1406 zk.ra), zinegotzi-ordezkariek (2362 zk.tik 2625 zk.ra) eta Tokiko Gobernu Batzarrak emanikoan berri ematea.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

4. Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak taldeko zinegotzi Jose Miguel Golmayo Gauna jaunaren kargua uztea eta bere ordezkoren izendapena.

Jose Miguel GOLMAYO GAUNA jaunak, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak udal taldekoak, idatzi bat egin du eta bertan Udalbatzari Udaltalde honetako zinegotzi izateari uzten diola adierazten dio.

Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerrak (PSOE) 2007ko toki hauteskundeetara aurkezturiko zerrendako gainontzeko izangai guztiek uko egin diote idatzi baten bidez zinegotzi-karguari.

jurado lo eleva a 295.672,24 € y en el otro caso de 207.721,26 € lo eleva a 379.895,70 €. Advierte que en cualquier caso queda muy lejos de lo que en principio se reclamaba, en el primer caso 990.848,71 € y en el segundo caso 1.180.990,89 €.

El Pleno queda enterado.

3.- Cuenta de Resoluciones del Alcalde (nºs. del 1229 al 1406 del 2007 ambos incluidos), de Concejales Delegados (nºs del 2362 al 2625 del 2007, todos incluidos) y de la Junta de Gobierno Local.

El Pleno queda enterado.

4.- Renuncia al cargo de Concejal presentada por D. José Miguel Golmayo Gauna perteneciente al grupo municipal Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y designación de sustituto.

Visto el escrito presentado por D^a. José Miguel GOLMAYO GAUNA perteneciente al grupo municipal Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, por el que presenta a la consideración del Pleno de la Corporación su dimisión como Concejal de este Ayuntamiento.

Visto el escrito de renuncia al cargo de concejal que pudiera corresponderles, de todos los candidatos restantes presentados en las listas del Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra (PSOE) en las elecciones locales 2007.

Juan Carlos Merino Gonzalez jaunak, PSE-EEren (PSOE) Errenteriako Batzordeko idazkari gisa, hutsik geratu den kargu hori okupatzeko Mikel Duran Gonzalo jauna izendatzea proposatu du.

Idazkariak gai honi buruzko txostena egin du 2007ko azaroaren 23an.

Lehendakaritza eta Barne Antolaketako batzordearen proposamena ikusitakoan.

Mintzatu dira:

* Cano andreak (Oreretako EAE/ANV) zera irakurri du: "2007ko azaroaren 30eko osoko bilkuran proposatzen den zinegotzi baten ordezkapenaren aurrean, Oreretako EAE/ANV Udal Taldeak horren aurrean ondoko adierazpenak egin nahi ditu: Begirunez ikusten dute Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak udal taldeak proposatzen duen ordezkapen-prozedura eta bere zilegitasuna onartzen dute. Prozedura hori "Ley Orgánica Electoral General" delako legearen 182 artikulua aplikazioaren adierazpena besterik ez da. EAE/ANV alderdiak gaur 77 urte betetzen ditu. Hainbat herritan eta erakundetan alderdi honek ere artikulua honetako beraren aplikazioa eskatu izan du bere ordezkari bermatu ahal izateko. Kasu horietan, Eusko Abertzale Ekintza/Acción Nacionalista Vasca alderdiaren eskaera ere zilegi zela argi utzi

Visto el escrito presentado por D. Juan Carlos Merino Gonzalez, en calidad de Secretario General del Comité Local de Errenteria del PSE-EE (PSOE), proponiendo se designe a D. Mikel Durán Gonzalo para cubrir el puesto vacante.

Visto el informe del Secretario General de fecha 23 de noviembre de 2007.

Vista la propuesta de la Comisión de Presidencia y Régimen Interior.

Se producen las siguientes intervenciones:

* Interviene en euskara la Sra. Cano (Oreretako EAE/ANV) dando lectura al siguiente escrito: "Ante la sustitución de un concejal que se propone en el Pleno de 30 de noviembre de 2007, el Grupo municipal Oreretako AEA/ANV ante la misma desea manifestar lo siguiente: Ven con respeto el procedimiento de sustitución que propone el Grupo Municipal Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y aceptan su legitimidad. Dicho proceso no es más que la expresión de la aplicación del Art. 182 de la Ley Orgánica Electoral General. El partido EAE/ANV cumple hoy 77 años. Este partido ha solicitado la aplicación de ese mismo artículo en diversos pueblos e instituciones con el fin de garantizar su representación. Desean dejar claro que la petición del Grupo Eusko Abertzale Ekintza/Acción Nacionalista Vasca en

nahi dute. Halere, beste alderdi politiko gehienek atzera bota izan dute euren eskaera legearen iruzurra izan zitekeela argudiatuz. EAE/ANV alderdiaren eskaera eta honen ukazioa ezohiko egoera baten ondorioak dira, izan ere, inolako epaiketarik gabe milaka herritarrei aukeratua izateko eta aukeratzeko eskubidea ukatu egin baitzaie”.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi du irizpen guztiak errespetatzen dituela, baina bere aburuz aitorten hau ozta-ozta ekarritakoa da eta ikusteko gutxi du ikusten ari diren puntuarekin. Edonola ere, errespetatzen du bakoitza nahi duena adierazteko duen eskubidea.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Udalbatzak, gehiengoz, aldeko 14 botorekin (Merino, Acosta, Carrillo, Martinez, Oficialdegui, Etxarte, Rodriguez (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak)), (Peña eta Ormaetxea (EAJ/PNV)), Ferradas eta Legorburu (Ezker Batua-Berdeak)), (Peralta eta Bastos (PP)) eta (Burgos (EA)); eta 6 abstentzioz (Murua, Alvarez de Eulate, Angulo, Cano, Queralt eta Maudes (Oreretako EAE/ANV)),

E R A B A K I D U

1. Onartzea Jose Miguel GOLMAYO

esos casos era legitima. Sin embargo, la mayoría del resto de los partidos políticos la rechazaron aduciendo que suponía fraude de ley. La petición de EAE/ANV y la negación de la misma es una consecuencia de una situación inusual, ya que sin ningún tipo de juicio se le ha negado a miles de ciudadanos el derecho a ser elegido y poder elegir”.

* Interviene el Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) manifestando que francamente respeta todas las opiniones pero considera que ésta es una declaración traída por los pelos y que nada tiene que ver con el enunciado del punto que están tratando, reconoce el derecho a manifestar la opinión que a cada uno le parezca oportuna.

Finalizadas las intervenciones.

El Pleno de la Corporación por mayoría de 14 votos a favor, Sres., Merino, Acosta, Carrillo, Martínez, Oficialdegui, Echarte, Rodríguez (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak), Peña y Ormaetxea (EAJ/PNV), Ferradas y Legorburu (Ezker Batua-Berdeak), Peralta y Bastos (PP) y Burgos (EA); y 6 abstenciones de los Sres. Murua, Alvarez de Eulate, Angulo, Cano, Queralt, y Maudes (Oreretako EAE/ANV).

A C U E R D A

1º.- Aceptar la renuncia al cargo de

GAUNA jaunaren (Socialistas Vascos-Eusko Sozialistak) kargu uztea, eta beraz, berari dagokion lekua hutsik dagoela aitortzea.

2. Onartzea alderdi politiko horren zerrendan joan ziren gainontzekoen ukoa. Hots: Gwendoline Trinita Diaz Barrero, Peregrina Villar Perez, Rafaela Romero Pozo, M^a Nieves Vejo Castroagudín, Pedro Maria Fernandez Otero, Jose Astorga Perez, Adrián Salvador Bartolomesanz, M^a Teresa Jauregi Atondo, Ana Belen Sanchez Pineda, Modesto Del Rio Herrero, M^a Angeles Machin Rodriguez, Jose Angel Prieto Gimenez, Miguel Angel Buen Lacambra jaun-andreena.

3. Aintzat hartzea Mikel DURAN GONZALO jaunak, NAN: 72466431-D duenak, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak taldeko partaidea izan dadin.

4. Hauteskunde-batzorde zentralari jarduketan berri ematea bidezko kredentziala egin dezan.

5. Alkatetza-dekretuaren berri ematea, 2007ko azaroaren 14koa, Jose Miguel Golmayo Gauna Udal honetako alkateorde kargutik kentzeko eta M^a Mar Carrillo Gascon andrea izendatzeko.

Alkatetzak 2007ko azaroaren 14an emaniko dekretuaren berri eman da, zeinak hitzez hitz zera baitio:

Alkatetzak 2007ko ekainaren

Concejal de D. José Miguel GOLMAYO GAUNA del grupo Socialistas Vascos-Eusko Sozialistak, declarando vacante su escaño.

2º.- Aceptar la renuncia de los siguientes en la lista de la citada formación política: D^a Gwendoline Trinita Diaz Barrero, D^a Peregrina Villar Perez, D^a Rafaela Romero Pozo, D^a M^a Nieves Vejo Castroagudín, D Pedro Maria Fernandez Otero, D José Astorga Perez, D Adrián Salvador Bartolomesanz, D^a M^a Teresa Jáuregui Atondo, D^a Ana Belén Sánchez Pineda, D Modesto Del Rio Herrero, D^a M^a Angeles Machín Rodriguez, D José Angel Prieto Giménez, D Miguel Angel Buen Lacambra.

3º.- Tomar en consideración a D. Mikel DURÁN GONZALO, con DNI nº 72466431-D para que forme parte del Grupo de Concejales Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak.

4º.- Elevar las actuaciones a la Junta Electoral Central a fin de que expida la credencial correspondiente.

5.- Dar cuenta del decreto de Alcaldía de fecha 14 de noviembre de 2007 por el que se cesa a José Miguel Golmayo Cauna y se nombra a M^a Mar Carrillo Gascón, Teniente de Alcalde de este Ayuntamiento.

Se da cuenta del Decreto de Alcaldía de fecha 14 de noviembre de 2007 que literalmente dice:

Mediante Decreto de fecha 22

22an emaniko dekretu bidez Udal honetako alkateordeak izendatu ziren.

Orain, udal jarduera hobetzearren, hainbat aldaketa egitea komenigarritzat jo du.

Alkatetza honek, Tokiko Araubide Oinarrien Lege-arautzailearen 23. artikulua ematen dizkidan eskumenez baliaturik,

E R A B A K I D U

1. Udaleko alkateorde izatetik **kentzea:**

- Jose Miguel GOLMAYO GAUNA

2. Udaleko alkateorde **izendatzea** (gaurtik aurrera) Gobernu Batzarreko ondoko zinegotzia:

- M^a Mar CARRILLO GASCÓN

3.- Udalbatzari lehenengo osoko bilkuran gai honen berri ematea.

4.- Dekretu honen berri ematea interesdunari, hain zuzen espresuki edo tazituki kargua onartzeko.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

6. Alkatetza-dekretuaren berri ematea, 2007ko azaroaren 14koa, Jose Miguel Golmayo Gauna Udal honetako Gobernu Batzordeko partaide izatetik kentzeko eta M^a Mar Carrillo Gascon andrea izendatzeko.

de junio de 2007 se efectuó el nombramiento de los Tenientes de Alcalde de este Ayuntamiento.

Considerando conveniente realizar una serie de cambios para el mejor funcionamiento de la actividad municipal.

Esta Alcaldía en el uso de las atribuciones que le confiere el artículo 23 de la ley Reguladora de las Bases del Régimen Local,

A C U E R D A

1º.- **Cesar** como Teniente de Alcalde de este Ayuntamiento a:

- José Miguel GOLMAYO GAUNA

2º.- **Nombrar** Teniente de Alcalde de este Ayuntamiento, con efectos del día de hoy a la siguiente Concejala miembro de la Junta de Gobierno:

- M^a Mar CARRILLO GASCÓN

3º.- Dar cuenta al Pleno en la primera sesión que tenga lugar.

4º.- Comunicar este Decreto a la interesada para la aceptación del cargo de forma expresa o tácita.

El Pleno queda enterado.

6. Dar cuenta del decreto de Alcaldía de fecha 14 de noviembre de 2007 por el que se cesa a José Miguel Golmayo Cauna y se nombra a M^a Mar Carrillo Gascón, miembro de la Junta de Gobierno Local.

Alkatetzak 2007ko azaroaren 14an emaniko dekretuaren berri eman da, zeinak hitzez hitz zera baitio:

"2007ko ekainaren 22an eginiko dekretu bidez erabaki nuen Tokiko Gobernu Batzarra eratzea eta bertako partaideak izendatzea.

Orain, udal jarduera hobetzearren hainbat aldaketa egitea komenigarritzat jo dut.

Alkatetza honek, Tokiko Araubide Oinarrien Lege-arautzailearen 23. artikulua ematen dizkidan eskumenez baliaturik,

E R A B A K I D U

1. Tokiko Gobernu Batzarreko partaide izatetik **kentzea:**

- Jose Miguel GOLMAYO GAUNA (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak).

2. Tokiko Gobernu Batzarreko partaide **izendatzea** ondoko zinegotzia:

- M^a Mar CARRILLO GASCON (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak)

3. Udalbatzari lehenengo osoko bilkuran gai honen **berri ematea.**

4. Dekretu honen **berri ematea** interesdunari, hain zuzen espresuki

Se da cuenta del Decreto de Alcaldía de fecha 14 de noviembre de 2007 que literalmente dice:

Mediante Decreto de fecha 22 de junio de 2007 se acordó constituir la Junta de Gobierno Local y se efectuó el nombramiento de sus miembros.

Considerando conveniente realizar una serie de cambios para el mejor funcionamiento de la actividad municipal.

Esta Alcaldía en el uso de las atribuciones que le confiere el artículo 23 de la ley Reguladora de las Bases del Régimen Local,

A C U E R D A

1°.- Cesar como miembro de la Junta de Gobierno Local a:

- José Miguel GOLMAYO GAUNA (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak).

2°.- Nombrar miembro de la Junta de Gobierno Local al siguiente Concejala:

- M^a Mar CARRILLO GASCÓN (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak)

3°.- Dar cuenta al Pleno en la primera sesión que tenga lugar.

4°.- Comunicar este Decreto a los interesados para la aceptación del

edo tazituki kargua onartzeko".

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

7. Alkatetza-dekretuaren berri ematea, 2007ko azaroaren 14koa, "Udal Kirol Patronatu"ko eta "Erretereria Musikal Patronatu"ko lehengo ordezkariak kendu eta berriak izendatzeko.

Idazkariak Alkatetzak 2007ko azaroaren 14an emaniko dekretuaren berri eman du, zeinak hitzez hitz zera baitio:

"Udal honetako zinegotzi Jose Miguel GOLMAYO GAUNA jaunak zinegotzi-karguari uko eginez idatzi bat aurkeztu du, 2007ko azaroaren 12ko eta 14782 zk.ko erregistro-sarrera duena.

Legeak ematen dizkidan eskumenak baliatuta,

E B A T Z I D U T

Lehenengo. Baliogabetzea Jose Miguel GOLMAYO GAUNA jaunari eskuordetutako "Udalaren Kirol Patronatu"ko eta "Erretereria Musikal Patronatu"ko lehendakariak.

Bigarren. Jose Angel RODRIGUEZ MEDINA jaunari eskuordetzea "Udalaren Kirol Patronatu"ko eta "Erretereria Musikal Patronatu"ko lehendakariak, Udal honetako administrazio izaerako erakunde

cargo de forma expresa o tácita.

El Pleno queda enterado.

7.- Dar cuenta del decreto de Alcaldía de fecha 14 de noviembre de 2007 por el que se revocan nombramientos anteriores y se efectuan nuevas delegaciones en las Presidencias del "Patronato Municipal de Deportes" y del "Patronato Erretereria Musikal".

Se da cuenta del Decreto de Alcaldía de fecha 14 de noviembre de 2007 que literalmente dice:

Visto el escrito de renuncia al cargo de Concejal de este Ayuntamiento presentado por D. Jose Miguel GOLMAYO GAUNA, registro de entrada n  14782 de fecha 12 de noviembre de 2007.

En uso de las atribuciones que tengo conferidas

R E S U E L V O

Primero.- Revocar la delegación de las Presidencias del "Patronato Municipal de Deportes" y del "Patronato Erretereria Musikal" efectuadas a favor de **D. José Miguel GOLMAYO GAUNA.**

Segundo.- Delegar las presidencias del "Patronato Municipal de Deportes" y del "Patronato Erretereria Musikal", organismos autónomos de carácter administrativo de este Ayuntamiento, en **D José**

autonomoak. Jaun honek, ordezkaritza honen baitan, Patronatuetako lege eta estatutuek lehendakaritzari ematen dizkieten eskumenak baliatu ahal izango ditu.

Hirugarren. Ordezkaritza hau indarrean sartuko da ebazpen hau jakinarazten den biharamunean. Behin-betiko izaera izango du, baina Alkatetzak indarririk gabe uzteko eskumena izango du. Horrez gain, 24 orduren barruan ez badu ezer esaten edo eskuordetzea baliatzen badu eskumena onartu duela ulertuko dut.

Laugarren. Ebazpenaren berri ematea zinegotziari. Bertan jakinaraziko zaio eskuordetze honen baitan egiten dituenak Alkatetzari adieraziko beharko dizkiola eta ezin izango duela eskuordetze berririk egin hirugarren bati.

Bosgarren. Dekretua argitaratzea Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Udaleko Informazio Buletinean, Herri Administrazioen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren erregelamenduaren 44.2 artikuluan xedatutakoa betez, 2568/1986 Errege-dekretu bidez onartua, azaroaren 28koa.

Seigarren. Ebazpen honen berri ematea Udalbatzak egingo duen lehenengo osoko bilkuran, eta edukia Udalaren Kirol Patronatuari eta

Angel RODRIGUEZ MEDINA, el cual podrá, en uso de la citada delegación, ejercer las competencias que las leyes y los Estatutos de los Patronatos otorguen a su Presidencia.

Tercero.- Esta delegación tendrá efectos a partir del día siguiente a la fecha de notificación de esta resolución, y tendrá carácter indefinido, sin perjuicio de la potestad de avocación de esta Alcaldía, entendiéndose aceptadas las funciones delegadas si dentro de las 24 horas siguientes, no se manifiesta nada en contra, o se hace uso de la delegación.

Cuarto.- Comunicar esta resolución al Concejal afectado para su conocimiento y efectos, haciéndole constar que deberá mantener informada a esta Alcaldía de las funciones y gestiones realizadas en el ejercicio de las citadas delegaciones, no siendo susceptibles de nueva delegación en favor de tercera persona.

Quinto.- Publicar este decreto en el Boletín Oficial de la Provincia y en el Boletín de Información Municipal, en cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 44.2 del reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre.

Sexto.- Dar cuenta de esta resolución al Pleno del Ayuntamiento en la primera sesión extraordinaria que tenga lugar, y notificar su

Erretereria Musikal Patronatuari jakinaraztea".

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

8. Alkatetza-dekretuaren berri ematea, 2007ko azaroaren 14koa, "Trafikoa eta Garraioa" eta "Ingurumena" arloetako lehengo ordezkariak kendu eta berriak izendatzeko.

Idazkariak Alkatetzak 2007ko azaroaren 14an emaniko dekretuaren berri eman du, zeinak hitzez hitz zera baitio:

"Udal honetako zinegotzi Jose Miguel Golmayo Gauna jaunak zinegotzi-karguari uko eginez idatzi bat aurkeztu du, 2007ko azaroaren 12ko eta 14782 zk.ko erregistro-sarrera duena.

Alkatetza honek, apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.3 eta 23.4 artikuluek ematen dioten eskumenez baliaturik, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen, apirilaren 21eko 11/1999 Legeak hari ematen dion idazketa berrian, eta bat datorren gainontzeko legeria dela medio, berari dagozkion eskumenak ordezkari ditzake baldin eta beroriek Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 21.3 artikuluan (egun idatzita dagoen moduan) aurreikusitako kasuen barruan aurkitzen badira, eta halaber, azaroaren 26ko 30/1992

contenido a las direcciones del "Patronato Municipal de Deportes" y del "Patronato de Erretereria Musikal".

El Pleno queda enterado.

8.- Dar cuenta del decreto de Alcaldía de fecha 14 de noviembre de 2007 por el que se revocan nombramientos anteriores y se efectúan nuevas delegaciones en las Areas de "Tráfico y Transportes" y "Medio Ambiente".

Se da cuenta del Decreto de Alcaldía de fecha 14 de noviembre de 2007 que literalmente dice:

Visto el escrito de renuncia al cargo de Concejal de este Ayuntamiento presentado por Don José Miguel Golmayo Gauna, registro de entrada nº 14782 de fecha 12 de noviembre de 2007.

Esta Alcaldía, en uso de las facultades que le confieren los artículos 21.3 y 23.4 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, en la nueva redacción dada a la misma por la Ley 11/1999, de 21 de abril, y demás legislación concordante, puede delegar el ejercicio de sus atribuciones siempre y cuando no se encuentren dentro de los supuestos previstos por el artículo 21.3 de la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local, en su redacción actual, y por el artículo 13 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, del

Legearen 13. artikulua, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legea, egun urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak berori jasotzen duen moduan, non ordezkari ez litezkeen eskumenak arautzen baitira.

Eta komenigarritzat jotzen dudanez egungo ordezkariak berriro banatzea.

Alkatetza honek, legez dagozkion eskumenez baliatuta,

E B A T Z I D U

LEHENIK. Baliogabetzea Jose Miguel GOLMAYO GAUNA jaunari 2007ko ekainaren 20ko Alkatetza-dekretu bidez eskuordetutako **Trafiko eta Garraio saileko** ordezkariak.

BIGARREN. Baliogabetzea Jose Angel RODRIGUEZ MEDINA jaunari 2007ko uztailearen 12ko Alkatetza-dekretu bidez eskuordetutako **Ingurumena saileko** ordezkariak.

HIRUGARREN. Jarraian ezagutzera ematen diren zinegotzietan eskuordetutako euren jardura arloko **gaien kudeaketa eta ebazpena**, zeinak segidan ezagutzera ematen baitira:

Arloa: Trafikoa eta Garraioa.

régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en la nueva redacción dada al mismo por la Ley 4/1999, de 13 de enero, en los que se regulan las competencias que no pueden ser objeto de delegación.

Y resultando conveniente una nueva distribución de las delegaciones actualmente vigentes.

Por todo ello, esta Alcaldía, en uso de las atribuciones que legalmente tengo conferidas

R E S U E L V E

PRIMERO.- Revocar la delegación efectuada a favor de José Miguel GOLMAYO GAUNA por decreto de Alcaldía de fecha 20 de junio de 2007 del **Área de Tráfico y Transportes.**

SEGUNDO.- Revocar la delegación efectuada a favor de José Ángel RODRÍGUEZ MEDINA por decreto de Alcaldía de fecha 12 de julio de 2007 del **Área de Medio Ambiente.**

TERCERO.- Efectuar a favor de los Concejales que se citan una **delegación general de atribuciones de gestión y resolución** de los asuntos de sus respectivas áreas de actuación y respecto de los campos de actuación que, a título enunciativo, se recogen a continuación en relación con cada una de ellas:

Area: Tráfico y Transportes

Zinegotzia: M^a del Mar CARRILLO GASCÓN

Jarduteko eremua: Ondoko eginkizunak egiteko eskumena:

Saileko zuzendaritza eta kudeaketa. Tramitazio-agiriak edo behin-betikoak sinatzeko, eskuordetze hori eramateko ebazpen-proposamenak eta beharrezkoak diren dekretuak.

Arloa: Ingurumena

Zinegotzia: Joseba ETXARTE MARTIN

Jarduteko eremua: eskuordetze honen barruan sartzen dira arloko zuzendaritza, kudeaketa, hainbat dokumentu tramitatzeko edo behin betirakoak sinatzea, eskuordetze hori gauzatzeko erabaki-proposamenak eta dekretuak barne direla, eta batez ere, ondoren aitatzen direnak:

- Eskuordetuari dagozkion egintza eta ebazpenen ziurtagiriak, eta halaber, Sailean dauden artxibo eta agiriena.

LAUGARREN. Aitatu zinegotzietan eskumenak eskuordetzeak bere baitan izango du dagokion Arloko zuzendaritza eta kudeaketa burutzeko eginkizuna. Halaber, behin-betiko edo tramitezko agiriak sinatzekoa, hau da, eskuordetze hori gauzatzeko beharrezkoak izango diren ebazpen-proposamen eta dekretuak egitekoak alegia.

Concejal: M^a del Mar CARRILLO GASCÓN

Ambito funcional: El ejercicio de las atribuciones siguientes:

Dirección del Área correspondiente y su gestión.

Firma de cuantos documentos de trámite o definitivos, incluidas las propuestas de resolución y los decretos que sean necesarios para la ejecución de la citada delegación.

Area: Medio Ambiente

Concejal: Joseba ETXARTE MARTÍN

Ambito funcional: La delegación comportará tanto la facultad de dirección del área correspondiente, como su gestión, la firma de cuantos documentos de trámite o definitivos, incluidas las propuestas de resolución y decretos que sean necesarios para la ejecución de la citada delegación y, en especial las que a continuación se indican:

- Certificaciones relativas a actos o resoluciones del delegado, así como a los archivos y documentos existentes en el Departamento.

CUARTO.- La delegación general de competencias a favor de los citados Concejales a la que anteriormente se ha hecho referencia, comportará, tanto la facultad de dirección del Área correspondiente, como su gestión, incluida la firma de cuantos documentos de trámite o definitivos, incluidas las propuestas de resolución y los decretos, sean necesarias para la

BOSGARREN. Eskuordetutako eskumenak adierazitako mugen barruan burutu ahal izango dira, eta titularrek ezin izango dute beste organo edo zinegotziren bati eskuordetu.

Eskuordetze honen baitan, zinegotziek erabakitako ebazpenetan egoera honen berri emango da, hain zuzen azalpen-zatian ondorengo testu hau sartuta:

«Hori guztiagatik, Udal honetako Alkatetzak..... (e)an, zk.ko dekretu bidez eskuordetutako eskumenak baliatuz».

Eskuordetze horren baitan hartzen diren erabakiak Alkatetzak emanak izango bailiran hartuko dira, zeinari berorien berri eman baitzaio. Eta ondorioz, exekutatzeko eta zilegitasun presuntzioa izango dute.

SEIGARREN. Eskuordetze hauek indarrean sartuko dira dekretu honen data-egunean bertan. Izendapena behin-betikoa izango da, eta Alkatetza honek indarririk gabe uzteko eskumena izango du.

Zinegotzi-ordezkarriak, edozein arrazoirengatik, kanpoan, gaixo-edo egongo balira, edo beste eragozpenen

ejecución de la citada delegación.

QUINTO.- Las atribuciones delegadas se deberán ejercer en los términos y dentro de los límites de ésta delegación, no siendo susceptibles de ser delegadas por sus titulares en otro órgano o concejal.

En el texto de las resoluciones adoptadas por los Concejales en virtud de esta delegación, se tendrá que hacer constar esta circunstancia, mediante la inclusión en la parte expositiva del siguiente texto:

«Por todo ello, en ejercicio de las competencias que me han sido conferidas en virtud de la delegación efectuada por la Alcaldía de este Ayuntamiento, mediante Decreto núm..... de fecha.....»

Las resoluciones que se adopten por delegación se entenderán dictadas por esta Alcaldía, como titular de la competencia originaria, a quien se tendrá que mantener informado del ejercicio de la delegación, y gozarán, por tanto, de ejecutividad y presunción de legitimidad.

SEXTO.- Estas delegaciones tendrán efecto desde el día de la fecha. En todo caso serán de carácter indefinido, sin perjuicio de la potestad de avocación de esta Alcaldía.

En caso de ausencia, vacante, enfermedad o cualquier otro impedimento de los Concejales

bat izango balute, eskuordetutako eskumenak, besterik gabe, Alkatetzak bereganatuko lituzke, eta beroriek eskuratzekoez luke ebazpen berri bat egin beharrik izango.

ZAZPIGARREN. Ebazpen honen berri ematea aitatutako zinegotziei, eta 24 orduren barruan ez badute ezer esaten edo eskuordetze baliatzen badute eskumena onartu dutela ulertuko dut.

ZORTZIGARREN. Ebazpen honen berri ematea Udalbatzak egingo duen lehenengo osoko bilkuran, eta testu hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, lehen aitatutako legezko testuaren 44.2 artikuluan xedatutakoa betez".

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

9. 2008ko ordenantza fiskalak: eginiko alegazioaren ebazpena eta behin-betiko onspena ematea.

Aurtengo urteko irailaren 28ko osoko bilkurak behin-behinekotasunez onartu zuen 2008rako Ordenantza Fiskalak aldatzeko proposamena. Aldaketa guztiak bertan dihoan **eranskinean** azaltzen dira.

Aldaketa horiek 2007ko urriaren 5ean jendaurrean jarri

delegados, esta Alcaldía asumirá, directa y automáticamente, las competencias delegadas, como titular de la competencia originaria, entendiéndose a estos efectos ejercitada la potestad de avocación en base a la presente resolución, sin necesidad de una nueva resolución expresa en este sentido.

SEPTIMO.- Notificar esta resolución a los Concejales afectados, entendiéndose aceptada la competencia delegada de forma tácita, si dentro del plazo de las 24 horas siguientes no se manifiesta nada en contra o se hace uso de la delegación.

OCTAVO.- Dar cuenta al Pleno de esta resolución en la primera sesión que tenga lugar, y publicar su texto en el Boletín Oficial de la Provincia en cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 44.2 del texto legal antes citado.

El Pleno queda enterado.

9.- Ordenanzas fiscales 2008: resolución de la alegación presentada y aprobación definitiva.

Visto que en sesión plenaria de fecha 28 de septiembre del año en curso se aprobó, con carácter inicial, la propuesta de Modificación de Ordenanzas Fiscales para 2008, cuya relación se adjunta como **anexo**.

Visto que con fecha 5 de octubre de 2007 fue sometido a

ziren 30 lanegunez, beti ere horretarako iragarkia GAOn, 196 zk.an, argitara eman ostean.

Jendaurrean egondako garaian, hau da, 2006ko urriaren 6tik azaroaren 12ra (biak barne), 14.607 zk.ko sarrera-erregistrodun alegazioa bakar bat egin zuten.

Udal kontu-hartzaileak, 2007ko azaroaren 15an eginiko txostenean, zaborrak jaso eta desegiteko tasari buruz eginiko alegazioa hein batean onartzeko eta TAO eta Garabiari buruzko tasari dagokiona atzera botatzeko proposamena egin zuen.

EAE-ANV-ek ondoko proposamena egin du: oinarritzko diru-sarrera gaintitu eta lanbide arteko gutxiengo soldata baino gutxiago jasotzen ez dutenei % 50eko hobaria egitea. Gaia azterlan tekniko bat egitearen baitan geratu da.

Ogasuna batzordeak eginiko proposamena ikusitakoan.

Mintzatu dira:

* Murua jaunak (Oreretako EAE/ANV) adierazi du epaiak hein batean eurek eginiko erreklamazioei arrazoa ematen diela, izan ere, azken finean egin dena zera da:

información pública por el plazo de 30 días hábiles contados a partir del siguiente hábil al de inserción del anuncio en el B.O.G., que lo fue en el Boletín nº 196.

Visto que en el período de información pública, comprendido desde el 6 de octubre al 12 de noviembre de 2007 (ambos inclusive), se ha presentado una sola alegación cuyo nº de registro de entrada es el 14.607.

Visto el informe del Sr. Interventor municipal de fecha 15 de noviembre de 2007 en el que propone la estimación parcial de la alegación por lo que respecta a la Tasa por Recogida y eliminación de basuras y la desestimación de lo referido a las Tasas de O.T.A. y Grúa.

Visto que por parte de EAE-ANV se plantea la posibilidad de que quienes superen la Renta Básica pero no lleguen al Salario Mínimo Interprofesional se beneficien de una bonificación del 50%, quedando el tema pendiente del estudio técnico correspondiente.

Vista la propuesta de la Comisión de Hacienda.

Se producen las siguientes intervenciones:

* Interviene en euskara el Sr. Murua (Oreretako EAE/ANV) manifestando que en cierta medida la sentencia les da la razón a las reclamaciones efectuadas por ellos,

txosten teknikoa birmoldatu eurek salatzen zuten egoera zuzentzeko. Bestalde, batzordean bertan, euren taldeak proposamen bat egin zuen, eta proposamen hori aztertzeko txosten teknikoaren zain zeuden. Pentsatzen zuten txosten hori Udaltzatzer hau egin baino lehenago banatuko zela eta aukera izango zutela hori aztertzeko, baina ez da horrela gertatu, eta beraz, berriro proposamen bera egiten dute. Hots, %50eko laguntza ematea oinarritzko soldata eta lanbide arteko gutxieneko soldata kobratzen dutenen artean sartzen direnei. Eurek proposamen hori egin zuten Ogasun batzordean eta han ez zen erabakirik hartu. Eta horregatik planteatzen dute orain, edozein erabaki hartu baino lehen, proposamen hau bozkatzea.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi du Kontu-hartzaileak eginiko txostena oso argia dela. Besterik da -dio-ordenantzak aldatu nahi izatea, baina hori, jakina den moduan, ezinezkoa da, are gutxiago une honetan. Bere garaian talde bakoitzak eman zuen bozkaren arabera onartu ziren, baina, berriro diot, onartu ziren. Eta bakarrik elementuren bat ez zegoela ondo, edo legea, prozedura, etab. dela medio aldatzea beharrezkoa bazen aldatuko zuketena. Kontua ez da horrela, izan ere, TAO zein Garabiaren afera kontu-hartzailearen txostenean ondo aski azalduta geratu direlako.

puesto que en última instancia se ha hecho lo siguiente: readecuar el informe técnico para corregir la situación que denunciaban ellos. Por otra parte, en la Comisión de Hacienda su grupo efectuó una propuesta, y por ello estaban esperando a que se efectuara el informe técnico para estudiar la misma. Pensaban que dicho informe se distribuiría con anterioridad a la celebración del Pleno y tendrían la posibilidad de estudiarlo, pero no ha ocurrido así, y por ello efectuarán nuevamente la misma propuesta. Esto es, conceder una ayuda del 50% a la gente que tiene su sueldo entre el salario base y el sueldo mínimo interprofesional. Esa misma propuesta la efectuaron en la Comisión de Hacienda, donde no se adoptó ningún acuerdo. Es por ello que plantean ahora que se vote dicha propuesta.

* Interviene el Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) manifestando que el informe elaborado por el Interventor es meridianamente claro, otra cosa es que se quisiera cambiar el contenido de las ordenanzas, cosa que obviamente no procede ni mucho menos en este momento. Se aprobaron en su día con los votos que cada grupo estimó oportuno emitir, pero insiste, se aprobaron y solo si se hubiera demostrado que algún elemento era incorrecto o que era modificable pero por cuestiones de ley, de procedimiento etc., se habría modificado. No es el caso, tanto en el caso de OTA como de Grúa queda muy bien explicado por el

Oinarrizko Diru-sarrerari dagokionez, berriz, desfase bat zegoen Oinarrizko Diru-sarrera eta Udalbatza honek diruz laguntzeko eskatzen zuen kopuruaren artean. Egoera aldatu da oinarrizko diru-sarrerak, zorionez, igo direlako, eta beraz, berdin dio azken ohar hori azaltzea edo kentzea. Nik, aukeraz baliatuz, kentzeko proposamena egiten dut. Besterik da -dio- oinarrizko diru-sarrera zenbatekoa izan behar duen bakoitzak izan dezakeen filosofia, udaleko fiskalitateak nola ikusia izan behar duen, etab. Baina, berriro dio, kontu hori ez da orain eztabaidatzen ari direna. Ordenantzak onartuta daude, eta zuzenketa gisa lege edo prozedura kontuengatik ez bada, ez da orain eztabaidatzeko kontua. Bestela, gaia bera aztertu beharko litzateke, eta, berriro dio, ez da horretarako unea. Tasak hurrengo aldian onartzen direnean, hortaz hitz egin behar bada, hitz egingo dugu, gaineratu du.

* Muruak jaunak (Oreretako EAE/ANV) alkateak esan dituenarekin ez daudela ados esan du. Azken finean, dio, hemen jasotzen dena da Udalbatzaren borondatea, eta horregatik ez zen oinarrizko diru-sarrera bakarrik aipatzen, baizik eta Oinarrizko Errenta eta gero beste kantitate bat handiagoa. Bere ustez, hor ikusten da Udalbatzaren borondatea diru-laguntza ematea dela oinarrizko diru-sarrerak dituzten

Interventor. El otro aspecto, en relación a la Renta Básica, indica que había, efectivamente, un desfase entre el valor de la Renta Básica y lo que esta corporación estimaba oportuno reflejar como cantidad subvencionable. Esa situación ha cambiado porque ha ido subiendo el importe de la Renta Básica, felizmente hay que añadir, y por lo tanto, tanto da que esa coletilla figure, no siendo de aplicación o que se elimine. Yo aprovecho para proponer que se elimine. Otra cosa es la filosofía que pueda tener cada cuál en cuanto a cuál tiene que ser el importe de la Renta Básica, cómo debe ser tratado desde la fiscalidad municipal etc. Pero insisto eso no es objeto en este momento de debate. Las ordenanzas están aprobadas y salvo insisto, sólo en el caso de que haya cuestiones de ley, de procedimiento, de forma que puedan ser asumibles como enmiendas se modificarían, lo otro sería entrar en el fondo de otra cuestión que insisto no es el momento. En la siguiente aprobación de tasas, si hay que hablar de ello ya se hablará.

* Interviene en euskara el Sr. Murua (Oreretako EAE/ANV) manifestando que no están de acuerdo con lo que ha expresado el Alcalde. Porque, en definitiva, lo que allá se recoge es la voluntad del Pleno y por ello no sólo se mencionaba la Renta Básica, sino la Renta Básica, más luego otra cantidad superior. A su juicio ahí se demuestra que la voluntad del Ayuntamiento es la de subvencionar a más gente de la que

baino jende gehiagori. Beraz, pentsatzen dute Oinarrizko Errenta igotzen joan den neurrian zergak ere gora egin dutela. Horregatik, lehengo borondatea mantendu behar dela pentsatzen dute, eta hori egokitzeko kantitate bat jarri beharrean, lehen aipatzen zen bezala 590 €koa, eurek planteatzen dute erreferentzia gisa, alde batetik Oinarrizko Diru-sarrerara, eta bestetik, Lanbide Arteko Oinarrizko Soldata jartzea. Horrela, tarte horretan dagoen jendeak jasoko luke lehen ezarritako diru-laguntza. Beraz, uste dute borondate kontua dela eta ez gauza berria eurek planteatzen dutena. Horrexegatik nahi dute Udalbatzak bozkatzea.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) berriro adierazi du borondate hori goraipagarria dela, baina ez dela ordenantzen izpiritua, ezta eztabaidatzeko garaia ere. Ordenantzak dioena dio, hots, balizko desfase horretan Oinarrizko Diru-sarrerak eta bere garaian Udalbatzak onartu zuen kopuruak sartuko direla. Gaur egun, kopuru hori gaindituta dago, eta proposamena paragrafo hori kentzeko da, gaineratu du.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Udalbatzak, gehiengoz, aldeko 12 botorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, PP, EA, EAJ/PNV), 6 boto aurka (Oreretako EAE/ANV) eta 2 abstentzioz (Ezker

recibe la renta básica. En ese sentido, piensan que a medida que se ha ido incrementando la Renta Básica, también han subido los impuestos. Y por ello, creen que la voluntad anterior expresada habría que mantenerla, y para ello en lugar de establecer una cantidad, tal y como se mencionaba antes de 590 €, plantean que como referencia se establezca, por una parte, la Renta Básica, y por otra, el Salario Mínimo Interprofesional. Así, la gente que se encuentre en dicho trecho recibiría la subvención correspondiente. Por tanto, piensan que es cuestión de voluntad y no una nueva cosa que plantean ellos. Y por dicho motivo, desean que el Pleno lo vote.

* El Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) insiste en que es una voluntad muy loable pero que ese no es el espíritu de las ordenanzas ni el momento de entrar en ese debate. La ordenanza dice lo que dice, que ante ese hipotético desfase entre la Renta Básica y esa cantidad que la Corporación aprobó en su día, hoy día esa cantidad está superada. La propuesta es eliminar el párrafo.

Finalizadas las intervenciones.

El Pleno de la Corporación por mayoría de 12 votos a favor, (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, PP, EA, EAJ/PNV), 6 votos en contra (Oreretako EAE/ANV)

Batua-Berdeak),

y 2 abstenciones (Ezker Batua-Berdeak),

E R A B A K I D U

A C U E R D A

1. Alegazioa hein batean onartzea, hots, goiko paragrafoan jasota dagoen bezala.

1. Estimar parcialmente la alegación en los términos recogidos en el párrafo anterior.

2. Behin-betiko onespena ematea 2008ko Ordenantza Fiskalen aldaketari, eranskin gisa gehitu zaion zerrendaren arabera hain zuzen ere.

2. Aprobar definitivamente la Modificación de las Ordenanzas Fiscales para 2008, según relación que se adjunta como anexo.

3. Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitara ematea 2008ko Ordenantza Fiskaletan eginiko aldaketa guztiak.

3. Exponer en el Boletín Oficial de la Provincia el texto íntegro de las modificaciones habidas en las Ordenanzas Fiscales para 2008.

10. 2007ko aurrekontua exekutatzeko 8. oinarria onartzearen aurkako berraztertze-errekurtsoa.

10.- Recurso de reposición contra la aprobación de la Base 8ª de ejecución del Presupuesto 2007.

Udalbatzak, 2007ko uztailaren 10ean, 2007ko Aurrekontu Orokorra egikaritzeko udal araua (8.4 oinarria) aldatzea erabaki zuen.

Visto que el Pleno de la Corporación de fecha 10 de julio de 2007, acordó la aprobación de la Modificación de la Norma Municipal de Ejecución (base 8.4) del Presupuesto General de 2007.

Erabaki hau 2007ko uztailaren 19an argitara eman zen GAOn. 15 laneguneko epea ireki zen espediente aztertze eta, bidezkoa izanez gero, erreklamazioak egiteko.

Visto que dicho acuerdo fue publicado en el BOG el 19 de julio de 2007, abriéndose un plazo de 15 días hábiles para poder examinarlo y en su caso, presentar reclamaciones.

2007ko irailaren 13an Idazkari Orokorrak ziurtatzen du ez dela erreklamaziorik aurkeztu.

Visto que con fecha 13 de septiembre de 2007 el Secretario General certificó que durante el periodo de exposición al público no se habían presentado reclamaciones.

2007ko azaroaren 7an, Itsasne

Visto que el 7 de noviembre de

Alvarez de Eulate andereak, Oreretako EAE-ANV talde politikoaren izenean, aipatu erabakiaren aurkako berraztertzeke helegitea jarri zuen, nahiz eta bertan adierazi, oker baldin badaude ere, erabaki hori Udalbatzak uztailearen 26an hartu zuela.

Udal lege-aholkulari M^a Isabel Martín Alza andreak gaiari buruzko txostena egin du 2007ko azaroaren 15ean.

Ogasuna batzordearen proposamena ikusitakoan.

Mintzatu dira:

* Angulo jaunak (Oreretako AEA/ANV) adierazi du, dirudienez, euren helegitea atzera botatzeko eman den arrazoi bakarra, epez kanpo egin izana da. Eta egia da epez kanpo egin dutela. Hala ere, horrek ez du baztertzen Udal hau legeak dionaren aurka jokatzeko ari den susmoa. Izan ere, 7/1985 Legeak, Toki-Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituenak, 2003an eguneratuak, 75. artikulua lehengo puntuan zera esaten baitu: "Udalbatzarreko kideek beren karguan aritzeagatik ordainsariak jasoko dituzte, arduraldi eskusiboaz aritzen direnean, Gizarte Segurantzaren erregimen orokorrean alta eman beharko zaiela". Aurrerago, 2. puntuan zera dio: "Bere kargua arduraldi partzialaz betetzen duten kideek ordainsaria jasoko dute, haietan aritzen diren denborarengatik, eta Gizarte

2007 D^a. Itsasne Alvarez de Eulate, en representación del grupo político Oreretako EAE-ANV, presentó un recurso de reposición contra el acuerdo mencionado, aunque por error señalaban que el mismo fue adoptado en la sesión plenaria del 26 de julio.

Visto el informe de la Asesora jurídica municipal, M^a Isabel Martín Alza, de fecha 15 de noviembre de 2007.

Vista la propuesta de la Comisión de Hacienda.

Se producen las siguientes intervenciones:

* Interviene en euskara el Sr. Angulo (Oreretako EAE/ANV) manifestando que al parecer la única razón para rechazar su recurso ha sido el haberlo presentado fuera de plazo. Dice que es cierto que lo han presentado fuera de plazo, pero eso no excluye la sospecha de que este Ayuntamiento actúe al margen de lo que establece la ley, puesto que la Ley 7/1985, reguladora de Bases de Régimen Local, actualizada en el año 2003, en el primer punto del art. 75 dice que: "Los miembros de las Corporaciones locales percibirán retribuciones por el ejercicio de sus cargos cuando los desempeñen con dedicación exclusiva, en cuyo caso serán dados de alta en el Régimen General de la Seguridad Social". Más adelante, en el 2º punto dice: "Los miembros de las Corporaciones locales que desempeñen sus cargos con dedicación parcial percibirán

Segurantzaren erregimen orokorrean alta eman izango dute". Eta aurrerago, 3. puntuaren zera dio: "Arduraldi osoa edo partziala ez duten kideek kide anitzeko organoen bilkuretara benetan joategatik soilik jasoko dute ordainsaria, Udalbatzarrak erabakitakoaren arabera".

Beraz, Legeak ez du beste egoera berezirik aipatzen, hau da, hitz arruntez esanda, hiru atal azaltzen dira: liberatuak, erdi liberatuak kobratu behar dituzte ordainsari horiek eta ez besteok. Aldiz, euren ustez, Udalbatzar honek uztailaren 26an onartutakoak zuzen jotzen du lege honek esaten duenaren aurka, udalbatzar honetako kide batzuek, denbora osoz edo zati batean aritzen ez badira ere, bere karguan aritzeagatik kobratu egiten dutelako. Izan ere, hemen kide batzuk, liberatuta edo erdi liberatuta egon gabe, diru hori modu finko batean eta aldizkakoa kobratzen dutena. Gainera, pertsona horiek ez daude sartuta Gizarte Segurantzaren Erregimen Orokorrean Udalaren kontura. Kasu horretan, euren ustez, Udala ez da legea betetzen ari.

Horregatik, Alkate jaunari zera eskatu nahi diote: alde bateitik, gai honen inguruan txosten juridiko bat agindu dezala, egoera benetan zein den ezagutzeko eta ilegalitatean ez erortzeko. Eta bestetik, Udalbatzar honi helegite hau atzera bota ez dezala, txosten juridikoak dioena jakin arte behintzat, Udal honen erabakia legearen aurkakoa izan ez dadin.

retribuciones por el tiempo de dedicación efectiva a las mismas, en cuyo caso serán igualmente dados de alta en el Régimen General de la Seguridad Social en tal concepto". Más adelante, en el punto 3º dice: "Sólo los miembros de la Corporación que no tengan dedicación exclusiva ni dedicación parcial percibirán asistencias por la concurrencia efectiva a las sesiones de los órganos colegiados de la Corporación de que formen parte, en la cuantía señalada por el Pleno de la misma". Por tanto, la Ley no menciona ninguna otra situación especial, esto es, dicho en palabras llanas aparecen tres apartados: dichas remuneraciones las tienen que cobrar los que se dedican en jornada completa y los que tienen media jornada, pero no el resto. En ese sentido, creen que, en contra de lo que dice la ley, este Ayuntamiento da por bueno lo aprobado el día 26 de julio, puesto que algunos miembros de esta Corporación, aunque no tengan jornada completa o parcial, cobran por desempeñar sus cargos. Esto es, existen miembros que aun no estando liberados o medio liberados, sin embargo, siguen cobrando sus emolumentos de una manera fija y periódica. Además, dichas personas no están incluidas en el Régimen General de Seguridad Social a cuenta del Ayuntamiento, con lo cual, a su juicio, el Ayuntamiento no está cumpliendo la ley. Por ello, desean solicitar al Sr. Alcalde lo siguiente: por una parte, que encargue un informe jurídico sobre este asunto para conocer cuál es la situación y no

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi du bera ez dela hain ausarta. Berak legeari errespeto handia dio eta horretarako egiten dira une bakoitzean txostenak, gaineratu du. Angulo jaunari zuzenduz zera esan dio: ilegaltasun kontzeptua kezkatzeko moduko arintasun eta arduragabekeriarekin erabiltzen dituela. Edozein kasutan ere -dio- Udal honek eta Alkate honek une oroz legezkotasun txostenen baitan jarduten du. Horrela, kontu hori onartzeko txosten bat egin zen eta une hartan zuzenbidaren arabera zela jo zen, hau da, hartan oinarrituz aurkeztu zitzaion Udalbatzari, honek bozkatu eta onartu zuen. Gero, inpugnatzeko edo onespentak zuzentzeko epe batzukezen, eta keak egiterako epe horiek, berak ez dakizkien arrazoiengatik, igarota zeuden. Legeak alegazioa epez kanpo aurkezten bada, ez dela berori aintzat hartu behar esaten du, gaineratu du. Edonola ere, Angulo jauna lasai egon dadin, esaten dio zerbitzu juridikoek gai hori aztertu dutela, usaian edozein dokumenturekin edo edozein udal ekintzekin egiten den moduan. Aldaketaren bat egin behar bada, zalantzarik gabe egingo dute, baina

caer en la ilegalidad. Y por otra, que este Ayuntamiento no rechace el recurso hasta que por lo menos sepa qué es lo que dice dicho informe jurídico, para que de esa manera el acuerdo que pueda adoptarse no sea contrario a la ley.

* Interviene el Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) para manifestar que él no es tan osado, indudablemente tiene mucho respeto por la Ley pero para eso existen los informes en cada momento, dirigiéndose al Sr. Angulo le dice que cree que maneja los conceptos de ilegalidad con una alegría y una irresponsabilidad un poco preocupante. En cualquiera de los casos este Ayuntamiento y este Alcalde actúa en todo momento según los informes de legalidad, para esta aprobación como para cualquier otra en su día existió el informe preceptivo, en aquel momento se estimó que era conforme a derecho, en base a eso se presentó a esta Corporación, se votó y se aprobó. Hay efectivamente unos mecanismos que hablan de plazos para poder impugnar o corregir esas aprobaciones, esos plazos por la razón que fuere han sido rebasados. La ley dice también que cuando hay una alegación y se presenta fuera de plazo no puede ser tomada en consideración, no obstante dice que para tranquilidad del Sr. Angulo los servicios jurídicos han revisado ese tema como se hace habitualmente con cualquier documento o con cualquier acción municipal. Si es procedente introducir cambios indudablemente que se introducirán pero eso no

horrek ez du esan nahi erreklamazioa edo 2007ko Aurrekontuaren zortzigarren oinarriari haurkezturiko helegitea epez kanpo egin ez denik, eta horregatik, ez da aintzat hartzekoa.

Mintzaldiak amaitutakoan,

Udalbatzak, gehiengoz, aldeko 12 botorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ/PNV, EA, PP) eta aurkako 8 botorekin (Oreretako EAE/ANV, Ezker Batua-Berdeak),

E R A B A K I D U

Ez onartzea berraztertzeke helegitea, hain zuzen tarteratzeko epea igaro ostean bideratua izan delako.

11. 2003ko udal aurrekontuei buruzko 566/04 epaia exekutatzeari.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi du, Oreretako EAE/ANV udal taldeak proposatuta, Udalbatzari proposatzen diola Ogasuna batzordeak onarturiko mozioa zuzendua onar dezan.

2007ko uztailaren 26an, Udal honetan sarrera eman zitzaion 2003ko udal aurrekontuei buruzko 566/04 zk.ko epaiaren jakinarazpena.

quita para que la reclamación o el recurso presentado a la base octava del Presupuesto del 2007 se haya presentado fuera de plazo y por lo tanto no puede ser tomado en consideración.

Finalizadas las intervenciones,

El Pleno de la Corporación por mayoría de 12 votos a favor (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ/PNV, EA, PP) y 8 votos en contra (Oreretako EAE/ANV, Ezker Batua-Berdeak),

A C U E R D A

La inadmisión del recurso de reposición, por haber transcurrido el plazo para su interposición.

11.- Ejecución de la sentencia nº 566/04 referente a los presupuestos municipales de 2003.

Toma la palabra el Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) y manifiesta que a propuesta del Grupo Municipal Oreretako EAE/ANV, va a proponer a este Pleno moción corregida de la dictaminada por la Comisión de Hacienda y que expone en este acto.

Visto que con fecha 26 de julio de 2007 tuvo entrada en este ayuntamiento testimonio de la sentencia núm. 566/04 referente a los presupuestos municipales de 2003.

Idazkariak eginiko txostenean, besteak beste, nabarmentzen da organo-arduradunak epaia betetzeko akordioa hartu behar duela.

Lurzoruaren Udal Ondarearen afera kontu konplexua denez, eta halaber, epaia bera betetzea.

Kontuan izanik Lurzoruaren Udal Ondarean inbertsio garrantzitsuak egin behar direla, eta are garrantzitsuagoa dena, jarduketa argiak egin Babes Publikoko Etxebizitzak eraikitzeko.

Mintzatu dira:

* Ferradas jaunak (Ezker Batua-Berdeak) adierazi du talde gisa mozioaren alde bozkatuko dutela, nahiz eta mozio hori gehiago zehaztua izatea gustatuko litzaiekeen, izan ere, mozioa gehiago garatzea posible dela uste baitute. Alde bozkatuko dute nahiz eta akordioa gauzatzeko izan dituzten negoziazioetan euren taldea izan inolako informaziorik eman ez diotena. Alkateari zuzenduz esan dio akordio honen ibilbideari oso gertutik jarraituko diotela, eta ahal duten neurrian erraztuko dituzte mozioan proposaturiko akordioak edo hitzarmenak, alabaina Alkate jaunari eskatzen diote, euren bezala eskuzabal jardunez, ahalik eta akordio zabalenak erdiesteko proposatzen duten hirigintza-

Visto el informe del Secretario en el que entre otras determinaciones se destaca la necesidad de adoptar acuerdo por el órgano responsable para llevar a puro y debido efecto el cumplimiento del fallo.

Considerando la complejidad del asunto del Patrimonio Municipal del Suelo, así como de la propia ejecución de la sentencia.

Visto que se debe reconocer la necesidad de realizar inversiones importantes en el PMS y lo que es más importante realizar actuaciones claras de construcción de Viviendas de Protección Pública.

Se producen las siguientes intervenciones:

* Interviene el Sr. Ferradas (Ezker Batua-Berdeak) para manifestar que como grupo van a votar a favor de la moción propuesta a pesar de que les hubiera gustado que la moción tuviera una concreción mayor puesto que creen que es posible un desarrollo mayor de la moción. Van a votar a favor a pesar de que en las negociaciones llevadas a cabo para la elaboración del acuerdo que se presenta, ha sido su grupo el único al que no se le ha proporcionado información de ningún tipo. Se dirige al Sr. Alcalde para comentarle que van a seguir muy atentamente el desarrollo de este acuerdo y en la medida de sus posibilidades van a facilitar los acuerdos o convenios propuestos en la moción pero que en justa

politika berrian. Ildo horri jarraiki, uste dute ona dela mozio hau jorrazteko garaian jaso izan duten moduko bazterketak saihestea eta Udalbatzan dauden udal talde guztien esku-hartzea bilatzea gaur onartzea itxaroten duten mozioa garatzen den garaian.

* Merino jaun alkateak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) talde guztiei kolaborazio maila bera eskatzen diela esan du. Berak ez du inongo asmorik Udalbatzako gainontzeko taldeekin lanik ez egiteko, eta jakinarazi du, kasu honetan, ez dela talde bakar batekin ere negoziatzen ibili. Bere esanetan, demandagileek, hots, 2003ko Aurrekontuaren aurka helegitea jarri zutenekin, argi dagoen moduan, erdietsi behar zuten akordioa mozio hau gauzatu ahal izateko.

* Peña andreak (EAJ/PNV) adierazi du eurek pozik daudela kasu honetan auzigileak eta auzitaratua - kasu honetan Udala- akordio batera iritsi direlako, hots, prozedura judizialarekin ez jarraitzearen exekutatzeko konponbidea aurkitu dutelako. Eskertzen du bi aldeek erakutsi duten prestutasuna, halere gustatuko litzaieke nabarmentzea kontu honek ez dituela ustekabeen inor harrapatu. Horrela, uste dute Ezker Batua-Berdeak taldeak interesa

correspondencia solicitan al Alcalde que busque el mayor de los acuerdos posible en la nueva política urbanística que se propone. En ese camino, consideran que es bueno evitar marginaciones como las que han sufrido para la elaboración de esta moción y hacer partícipe al conjunto de Grupos Municipales presentes en la Corporación de los pasos a dar en el desarrollo de la moción que esperan que hoy se apruebe.

* Interviene el Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) para decir que ofrece y pide al mismo tiempo la misma colaboración a todos los grupos, por supuesto que no hay ninguna intención de trabajar sin contar con la participación del resto de la Corporación y advierte que negociaciones no ha habido con ningún grupo, únicamente por parte de los demandantes, de los recurrentes contra el Presupuesto 2003, obviamente ha sido con ellos con los que había que llegar a acuerdo para plasmar esta moción.

* Interviene la Sra. Peña (EAJ/PNV) mostrando su satisfacción por el hecho de que tanto demandantes como demandado, en este caso el Ayuntamiento, hayan logrado un acuerdo, una solución a la ejecución y no haber continuado con el procedimiento judicial. Agradece la buena disponibilidad buscada por ambas partes, le gustaría puntualizar que esto no les ha cogido de sorpresa a ningún grupo, entiende que si el Grupo Ezker

bazeukan ekarpenen bat egiteko, epaia exekutatzeko akordioa urriegia iruditzen zitzaielako, bere garaian egin zezaketela, izan ere, horretarako aukerarik izan baitute.

* Murua jaunak (Oreretako EAE/ANV) ondorengo idatzia irakurri du: "2003 urteko Aurrekontuaren onarpenaren aurka helegitea erabaki zuten Ezker Abertzaleko zinegotziek. Bertan, babes ofizialeko etxebizitzaren inguruan legeak agintzen duena bete ez zelako. Honek eta irtenbidearen aurkako gainontzeko alderdiek zuten jarrerak epaitegietako bideari hasiera eman zioten. Urte luze bat beranduago "Tribunal de Superior de Justicia" delakoak errekurtsoren alde epaia eman zuen, baina ez zen nahikoa izan eta auzia Gorenera eramatea, aho batez, onartu zuten gainontzeko alderdiek, urteetan eraman zuten etxebizitza-politika okerrari jarraipena emanez. Ezker Abertzaleak, gaiaren garrantzia ikusirik, aurrera joatea erabaki zuen, auzi honek zekarren kostu-ekonomikoa handia izan arren. Aurten behin-betiko epaia atera da, eta Ezker Abertzaleak defendatzen zuen ideiarekin aldekoa izan da. Honen ondorioz, gaur hemen daude epai hori betetzearren adostutako akordio hau gauzatzeko prest. Epai honek hemendik aurrera Udalaren etxebizitza-politikan izango duen eragina handia izango duela espero dute. Honek erakusten baitu auzira jo behar izan gabe, akordioaren bidez, emaitza onak lortu

Batua-Berdeak, estaba interesado en hacer algún tipo de aportación porque le parece insuficiente este acuerdo de ejecución de sentencia, hubiera hecho las aportaciones oportunas en el momento pertinente que desde luego los ha habido.

* Interviene en euskara el Sr. Murua (Oreretako EAE/ANV) dando lectura al siguiente escrito: "Los concejales de la Izquierda Abertzale decidieron interponer recurso en contra de la aprobación del Presupuesto del 2003 debido a que en la misma no se cumplía lo establecido por la ley en torno a las viviendas de protección oficial. Esto y la actitud contraria a la solución que sostenían el resto de los grupos dio comienzo a la vía judicial. Tras un largo año, el Tribunal Superior de Justicia dictó una sentencia favorable al recurso, pero no fue suficiente, y los demás grupos, por unanimidad, decidieron recurrir la sentencia al Supremo, dando continuidad así a la errónea política de vivienda que habían llevado a cabo durante años. La Izquierda Abertzale, viendo la importancia que tenía el asunto, decidió continuar con el tema aunque el coste económico que suponía el mismo fuese alto. Este año ha salido la sentencia definitiva, y ésta ha sido favorable a la idea que defendía la Izquierda Abertzale. En consecuencia, hoy están aquí dispuestos a materializar el acuerdo pactado con el fin de cumplir dicha sentencia. Esperan que en adelante la influencia de este acuerdo sea alta en la política de la vivienda

daitezkeela. Bukatzeko, Oreretako herritarrek Ezker Abertzalearen ahalegina ontzat emango duelakoan daude, hain zuzen, euren interesen aldeko emaitza lortu delako”.

* Merino jaun alkateak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi du prozesua luzea izan dela. Hots, 2003ko Aurrekontuak, Gipuzkoako herri gehienetan, ia-ia guztietan ez esateagatik, egiten diren bezala egin ziren. Pitin bat gehiago doitu beharra zegoen, eta halaxe egin zen ondorengo ekitaldietan, eta horren adierazgarri da Euskal Herriko Justizia Gorenaren Auzitegiak 2005eko Aurrekontuei buruz emaniko epaia, zeren eta, 2003an ez bezala, kasu honetan 2005eko Aurrekontuak egiteko modua ontzat eman baitu. Jakina den moduan, nahiz eta berak ez dakien Auzitegi Gorenera jo duten, hau ere errekurritu liteke, esan du. Hori horrela, bera pozik dago, epaimahaiek Udalak aurrekontua egiteko garaian, lurzorua udal ondareari dagokionean, ez zuela jardun behar zuen bezain fin ibili erabaki badute ere, eta aukera aprobetxatzen du zinegotzietan esateko kontu hau ez dela automatikoki ulertzeko modukoa, baizik eta oraindik gaur egun teknikariek hor dabilta ulertzeko ahaleginak egiten, eta demostraturik dago termino konplexua eta aplikatzeko zaila dela. Berriro dio, kontu hau

del Ayuntamiento, ya que se demuestra que sin tener que acudir al recurso, por medio del acuerdo, se pueden conseguir buenos resultados. Para concluir, creen que los ciudadanos de Orereta darán por buena la actuación de la Izquierda Abertzale, puesto que se ha conseguido un resultado favorable a los intereses de los mismos”.

* Interviene el Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) manifestando que efectivamente ha sido un proceso largo. La elaboración del Presupuesto del 2003 se realizó como en la inmensa mayoría por no decir en la totalidad de los municipios gipuzkoanos. Es una forma de elaborar los presupuestos bastante habitual. Si hay que afinar más, así se va haciendo a lo largo de los sucesivos ejercicios, prueba de ello es que se ha admitido ya la sentencia del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco referida al Presupuesto 2005 y a diferencia del 2003 en ese caso apoya la elaboración del Presupuesto 2005, obviamente recurrible, ignora si los recurrentes han recurrido también al Tribunal Supremo. Continúa diciendo que le cabe la satisfacción de que ante un hecho que efectivamente los tribunales han determinado que no se había sido todo lo estricto que hubiera sido necesario en la elaboración, en el apartado del patrimonio municipal del suelo, tiene que aprovechar para decir a los corporativos que no es un término de automática comprensión sino que los técnicos a día de hoy

dela eta, gehiago matizatzeko balio izan badu, aurrekontuak egiteko garaian zorrotzagoak izateko alegia, ondo etorria izan dadila, gaineratu du. Edonola ere, bidezkoa deritzo aitatzeari 2005eko errekurtsuari buruz Justizia Goreneko Auzitegiak emaniko epaia lehengoaren erabat aurkakoa izan dela, eta hortaz poztu egiten da.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Udalbatzak, aho batez,

E R A B A K I D U

Konpromisoa hartzea, Lurzoruaren Udal Ondarea kudeatzeko garaian, lehentasuna emango diola babes ofizialeko etxebizitzak egiteari, zehazki alokatzekoak egiteko.

Egin beharreko jarduketak egiteko Eusko Jaurlaritzarekin hitzarmen bat erdiesteko lehen adierazitako emaitza lortzearren. Hots, epe labur, ertain eta luzeko jardunak jasoko dituen hitzarmen baten alde eginez.

Konpromisoa hartzea, zuzenean zein beste erakunde publikoekin eginiko akordioen bidez, gazteentzako zuzkidura-hornigaizko eraikin bat egiteko, hain zuzen

andan pelean con él y está demostrado que es un término complejo y de no fácil aplicación. Si este asunto ha servido para incidir más en la matización, para ser mas estricto en la elaboración de los presupuestos, bien venido sea. En cualquier caso es también de justicia adelantar que en cuanto al recurso del 2005 el fallo del Tribunal Superior de Justicia es diametralmente opuesto y de ello se congratula.

Finalizadas las intervenciones.

Sometida la misma a votación, el Pleno de la Corporación por unanimidad,

A C U E R D A

Adoptar el compromiso de priorizar, en la gestión del PMS, la consecución de viviendas de protección pública y en concreto de viviendas en alquiler.

Realizar cuantas actuaciones sean precisas al objeto de llegar a un convenio con el Gobierno Vasco para conseguir el resultado antes reseñado. Potenciando un convenio que abarque tanto actuaciones a corto plazo como a medio y largo plazo.

Comprometerse, bien directamente, bien a través de acuerdos con otras entidades públicas, a ejecutar un edificio de equipamiento dotacional para jóvenes

horretarako Udalak Arramendi 36 sektorean aurreikusita duen 2.143 m²-ko udal orubean. Ildo beretik jardutea etorkizunean zirkunstantziek hala aholkatzen duten aldiro, beti ere HAPOn aurreikusitako eremuetan urbanistikoki ahal baldin bada.

2008ko udal aurrekontuetan 3.467.834,00 euro sartzea, hain zuzen goian aitaturiko epaia betez, Udalak, Esnabide sektorean aprobetxamenduaren %10eko lagapena dela eta, babes ofizialeko etxebizitzak egin ditzan eta proiektuak egiteko.

Konpromisoa hartzea HAPOn aurreikusitako jardunetan lurzorua erdiesteko, bertan etorkizunean sustapen publikoko etxebizitzak egin ahal izateko.

Konpromisoa hartzea Lurzoruaren Udal Ondareko edozein partzelekin lortu litekeen diru-sarrerara, ahal dela, babes publikoko etxebizitzak egiteko egokia den lur gehiago erosteko erabiliko dela.

Konpromisoa hartzea, kudeaketa argiago eta eraginkorragoa egiteko xedez eta Lurzoruaren Udal Ondareko ondasunak eta baliabideak ustiatzeko erregistro bat egitearren, kontratua egiteko.

Erabaki honen berri ematea Euskal Herriko Justizia Goreneko

en el solar municipal a tal efecto previsto en el sector 36 Arramendi de 2143m². Actuar en idéntico sentido siempre que las circunstancias así lo aconsejen y en el momento en que urbanísticamente sea posible en los ámbitos de futuro desarrollo previstos por el PGOU.

Incluir dentro de los presupuestos municipales de 2008, en cumplimiento de la sentencia arriba mencionada, la cantidad de 3.467.834'00 euros para la construcción en el Sector de Esnabide por parte del Ayuntamiento del bloque de viviendas que obtiene por la cesión del 10% de aprovechamiento, compra de suelo en el municipio para VPO y proyectos.

Adoptar el compromiso de adquisición de suelo en futuras actuaciones urbanísticas previstas por el PGOU para la ejecución de viviendas de promoción pública.

Adoptar el compromiso de que el ingreso obtenido por cualquier posible venta de parcelas del PMS se adscriba preferentemente a un destino final de adquisición de más suelo apto para la construcción de viviendas de protección pública.

Adoptar el compromiso de contratar la realización de un registro de explotación de los bienes y recursos del PMS, al objeto de dotar de la mayor transparencia y efectividad a la gestión del mismo.

Notificar el presente acuerdo a la sala de lo contencioso del

Auzitegiaren Salari eta auzia jarri zutenei, hain zuzen jakinarazteko eta sortu beharreko ondorioak sor ditzan.

12. Jose M^a Esnaola jaunaren eskaera, Loidi baserria interes bereziko obratzat aitortzeko.

Jose M^a Esnaola jaunak, Loidi baserria, interes bereziko obratzat aitortzeko eskaera egin zuen 2007ko uztailearen 17an.

Errenta eta Ordainarazpen sailak gaiari buruzko txostena egin zuen 2007ko urriaren 22an, kontu-hartzaileak ontzat emana.

Ogasuna batzordearen proposamena ikusitakoan.

Mintzatu dira:

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi du baserri hau errotik eraberritzeko asmoa dutela, eta obra-baimena eskatzeko garaian eskaeragileak tasak ordaindu behar ditu, baina baserri hau interes bereziko dela aitortua dagoenez, gure ordenantzetan aurreikusirik dago kasu horietan % 95eko deskontua egin behar zaiola baimena eskatu duenari. Hasiara batean ez ziren ohartu hori horrela zenik, eta orain osoko bilkurara ekarri dute eskaera hori onartzeko, zeina gai horren inguruan egin diren txostenen

Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, así como a los litigantes para su conocimiento y efectos.

12.- Solicitud de D. Jose M^a Esnaola, Caserío Loidi de declaración de obra de especial interés.

Vista la solicitud presentada por D. José M^a Esnaola, del caserío Loidi, de fecha 17 de julio de 2007, de declaración de obra de interés especial.

Visto el informe favorable del departamento de Rentas y Exacciones de fecha 22 de octubre de 2007, que cuenta con el visto bueno del Sr. Interventor.

Vista propuesta de la Comisión de Hacienda.

Se producen las siguientes intervenciones:

* Interviene el Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) para manifestar que este caserío está en fase de rehabilitación profunda y lógicamente al dar la licencia de obra, eso conlleva por parte del peticionario el abono de unas tasas, pero como este caserío está declarado de especial interés al mismo tiempo en nuestras ordenanzas fiscales está contemplado que eso conlleva la exención del 95% del abono de las tasas. En un primer momento no se había previsto de esa manera y es tema de Pleno aceptar

arabera, zuzenbidearen araberakoa baita.

Mintzaldiak amaitutakoan,

Udalbatzak, aho batez,

E R A B A K I D U

Aitortzea interes bereziko obra dela.

10. Galdera-eskariak.

* Ferradas jaunak (Ezker Batua-Berdeak) adierazi du pasa den urriaren 31n Pasaiako Portuko Administrazio Kontseiluak bilera egin zuela eta bilera horretan onartu zirela aurrerantzean burutu beharreko lanak, arduradunak eta obrak exekutatzeko epeak. Bilera horretara Juan Carlos Merino jauna, Errenteriako alkate gisa, joan zen, eta denek dakitenez portuaren inguruko etorkizunaz zer nolako polemika dagoen, Ezker Batua-Berdeak-ek uste du Alkatetzak argi eta garbi jokatu behar duela udal talde guztiei informazioa emateko orduan, hots, portuaren Administrazio Kontseiluak jorratu eta erabakitzen duenari buruz. Hori horrela, Ezker Batua-Berdeak-ek Alkate jaunari eskatzen dio bilera horretan emandako informazio eta dokumentu guztiak helarazteko, baita etorkizunean sor litezkeen bestelakoak ere.

esa solicitud que según los informes se ajusta a derecho.

Finalizadas las intervenciones.

El Pleno de la Corporación por unanimidad,

A C U E R D A

La declaración de obra de interés especial.

13.- Ruegos y preguntas.

* Interviene el Sr. Ferradás (Ezker Batua-Berdeak) manifestando que el pasado 31 de octubre tuvo lugar el Consejo de Administración del Puerto de Pasaiá y en dicho Consejo se aprobó el calendario de trabajo de las acciones a realizar, los responsables y plazos de ejecución de las obras. A dicha reunión asistió Juan Carlos Merino en calidad de Alcalde de Errenteria y a nadie se nos escapa la polémica que envuelve lo relacionado con el puerto y su futuro, por tanto desde Ezker Batua-Berdeak, consideran que esta Alcaldía debe llevar a cabo una clara política de transparencia e información al conjunto de los grupos municipales de lo que se aborda y se acuerda en el Consejo de Administración del Puerto. Desde Ezker Batua-Berdeak solicitan al Sr. Alcalde se les haga llegar toda la información y documentación disponible de la citada reunión así como de otras que se puedan desarrollar en un futuro.

* Merino jaun alkateak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi du Akta eskuartean duen bezain laster taldeei bidaliko diela.

* Legorburu jaunak (Ezker Batua-Berdeak) adierazi du pasa den irailaren 19an Laguntasuna Auzo Elkarteak Udal honetako sarrera-erregistroan idatzi bati sarrera eman ziola, eta bertan, Alkate jaunari bilera eskatzen zioten auzoan egiteke dituzten gauzei buruzko kontuak jorratzeko. Geroztik, 71 egun pasa dira, eta beraz, Alkateari eskatzen dio ea Laguntasuna Auzo Elkartearekin bilera egiteko asmorik duen edo idatziz erantzuna bat emango dien. Bere aburuz 71 egun nahikoak dira erantzuna emateko eta horren zain daude.

* Merino jaun alkateak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi du Udalak, zorionez, Alkate bat eta sail ezberdinetako ordezkariak ditu. Eta, bere ustez, Legorburu jauna elkarte bateko burua izanik, jakin beharko luke gauzak nola tramitatzen diren. Normalean Hirigintzako, Hiri-zainketako edo Trafikoko delegatuak egiten die kasu auzo elkartei eta herritarrei. Legez idatzi guztiak Alkateari zuzentzen zaizkio, baina Alkateak ez du zertaz arduratu zuzenean denez, gaineratu du.

* Interviene el Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) manifestando que en el momento en que disponga del Acta se les remitirá a los grupos.

* Interviene el Sr. Legorburu (Ezker Batua-Berdeak) para manifestar que el día 19 de septiembre la asociación de vecinos Laguntasuna dió entrada en el registro de este Ayuntamiento un escrito solicitando al Alcalde una reunión para tratar los temas pendientes en el barrio. Pasados 71 días, la pregunta al Alcalde es si tiene intención de reunirse con las asociación de vecinos Laguntasuna o dar alguna contestación por escrito. Creen que 71 días son suficientes como para dar una contestación y están en espera de la misma.

* Interviene el Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) manifestando que por suerte el Ayuntamiento tiene un Alcalde, tiene distintos delegados de los distintos departamentos y cree que siendo el Sr. Legorburu presidente de una asociación de vecinos debería de saber la tramitación que se sigue. Normalmente es el Delegado de Urbanismo ó de Mantenimiento Urbano ó de Tráfico, quien recibe a las asociaciones y a los vecinos particulares. Todos los escritos van dirigidos por ley al Alcalde pero el Alcalde no tiene que ocuparse directamente de todos los temas.

* Queralt jaunak (Oreretako EAE/ANV) Ezker Batuako ordezkariak esan duen modura, portuko bileraz gain, San Markos Mankomunitatekoa, Añarbeko Urak, Jaizkibia, etab.en inguruko bilerak ere izan dira. Eta aurreko udalbatzan Alkate jaunak bilera horien berri emateko konpromisoa hartu zuen, eta orduan, jakin nahi du konpromiso hori finkoa den edo ez. Eta aurrerantzean aktak eta deialdiak jasotzea nahiko lukete. Izan ere, bestela, prentsa bidez jakiten baitute.

* Merino jaun alkateak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi du baietz, baina mintzatu direnek aitatu dituzten erakunde bakar batek ere ez duela egintzarik egin.

* Queralt jaunak (Oreretako EAE/ANV) adierazi du Hirigintza Aholku Batzordea oraindik ez dela osatu. Eta legea onartu zenetik jada urte bat eta erdi pasa direla. Beraz, ahalik eta lasterren osatzeko eskaera egiten dute.

* Merino jaun alkateak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi du ez duela uste hainbeste denbora pasa denik, baina hala izanda ere, prozedura jarraitzen dutela eta, oraindik aurreko astean bi auzo elkartek adierazi zuten nortzuk izango ziren euren ordezkariak. Lehenbailehen eratzea dela, gaineratu du. Horrela,

* Interviene en euskara el Sr. Queralt (Oreretako EAE/ANV) manifestando que tal y como ha mencionado el representante de IU, además de la reunión del puerto, ha habido reuniones de la Mancomunidad de San Marcos, de Aguas de Añarbe, de Jaizkibia, etc. Y en el Pleno anterior el Sr. Alcalde adoptó el compromiso de informar al respecto, y por ello, desean saber si dicho compromiso es firme o no. Además, en adelante les gustaría recibir las actas y las convocatorias, puesto que, de lo contrario, se tienen que enterar a través de la prensa.

* Inteviene el Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) manifestando que desde el último Pleno no ha habido ningún acto de ninguno de los entes a los que hacen referencia los intervinientes.

* Interviene en euskara el Sr. Queralt (Oreretako EAE/ANV) manifestando que todavía no se creado el Consejo Asesor de Urbanismo. Y que ha transcurrido año y medio desde que se aprobó la Ley. Por ello, solicitan que se constituya lo antes posible.

* Interviene el Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) manifestando que no cree que haya pasado tanto tiempo pero que puede ser y que en cualquiera de los casos se está siguiendo el procedimiento y todavía la semana pasada había dos asociaciones de vecinos que todavía están mandando quienes van a ser los

dagoeneko badira kontseilu horretan jorratu beharreko gaiak, eta ezin dituzte egin, hain zuzen, ez dagoela eratuta denboraren aferagatik. Asuntza ez dagoela geldirik, gaineratu du, izan ere, duela bi hilabete bidali zituzten idatziak elkartei hauek ordezkariak izendatzeko. Hau frogatu eta horri buruzko agiriak daude, gaineratu du.

* Murua jaunak (Oreretako EAE/ANV) adierazi du eurek eskaera bat egin nahi dutela, izan ere, beraiei 10 eguneko epea eman zitzaien ordezkariak izendatzeko eta hori irailaren hasieran egin zuten eta orain ia-ia abenduan egonik, oraindik ez da osatu. Hori horrela, uste dute ezin direla egon jendeak ordezkariak izendatu arte zain egon, hain zuzen ez dakitelako noiz bukatu den. Beraz, proposatzen dute hurrengo hilean osatu dadin Hirigintzako Aholku Kontseilua.

* Merino jaun alkateak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi du horixe dela bere asmoa eta nahia. Gainera, Hirigintzako lege-aholkulariak, datorren astean oporrak hartzen dituzenez, badaki etorri bezain laster eginkizun hori egin behar duela. Bere ustez, 2007a amaitu baino lehen, erakunde hori eratu ahal izango dute.

* Jendartean zegoen batek euskaraz mintzatu da eta eskerrak

representantes, la idea es constituirlo en cuanto se pueda. De hecho hay temas pendientes para tratar por ese Consejo y no se han podido tratar porque no se ha podido constituir pero meramente por tema de tiempo, aclara que no es él el que lo ha parado y que hace dos meses se enviaron escritos a esas asociaciones para que nombraran representantes, esto es constatable y hay documentación.

* Interviene en euskera el Sr. Murua (Oreretako EAE/ANV) manifestando que desean realizar una petición, puesto que a ellos se les concedió 10 días para que nombraran sus representantes, cosa que lo hicieron a principios de septiembre. Ahora, casi están en diciembre y todavía no se ha constituido. En ese sentido, piensan que no pueden estar hasta que la gente nombre sus representantes, pues no saben cuándo se va a terminar con este tema. Por ello, proponen que en el próximo mes se constituya el Consejo Asesor de Urbanismo.

* Interviene el Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) manifestando que esa es también su intención y su voluntad y de hecho el Asesor Legal de Urbanismo justo la semana que viene coge vacaciones y tiene instrucciones para que en cuanto regrese realice esa tarea. Cree que antes de que termine el 2007 podrán constituir dicho ente.

* Interviene en euskara un Sr. del público que tras dar las

eman ondoren, Oreretako Topagunearen izenean datorrela esan du. Oreretako Tapaguneak, beste hainbeste helbururen artean, euskal preso politikoei dagozkien eskubideen urraketaren aurrean salatzea eta gizarteari jakinaraztea litzateke, esan du. Une honetan ez nahiz soilik Oreretako Topagunea ordezkatzin ari, baizik eta hor eserita dauden gizarte-eragile desberdinak. Besteak beste, kirol elkarte, gaztedi elkarteak, hainbat norbanakoen kristau elkarteko laguntza eskaini dietenak, eta prozedura honen barruan aurkeztutako 1.140 erkideen sinadurak. Horrela, hona ekarri duten puntua oso garrantzitsua da, ez bakarrik hor dagoen Maria Teresarentzat, baizik eta bereziki bere semearen Andoni Altzarentzat. Andoni Altza 2006ko azaroaren 9an bete zuen berari ipinitako 26 urteko zigorra. Ondoren, beste Zigor Kode bat atera zen, eta ezinezkoa den arren atzera erabiliz berori baliatzea, aplikatu zaio zigorra. Eurek, zehazki, zera eskatzen dute: Urgentziatzko mozioa hementxe bertan eztabaidatzea. Konkretuki, Andoni Altza etxeratzea eskatuko lukete, zeren eta legea, legea bada, ez dute ikusten zilegi denik pertsona hori urte bat eta gehiago mantentzea preso bere zigorra bete ondoren. Bere itxaropen guztia askatasunean jarrita zegoen, are gehiago, kontuan hartuta, Burgoseko espetxean dagoen zuzendariak espediente guztiak itxitzat emanak zituela. Eta hala ere, urte bat pasa ondoren, ez dute etxean ikusten. Horregatik, berriro dio, sarrera eman zioten mozioa eztabaidatzea eskatzen dutela.

gracias, dice que viene en representación de "Oreretako Topagunea". Dice que el quehacer de "Oreretako Topagunea", entre otras muchas cosas, es la de denunciar la conculcación de derechos que les asisten a los presos políticos vascos y dar a conocer a la sociedad este hecho. Sostiene que en ese momento no solamente está representando a "Oreretako Topagunea", sino que también a los diferentes agentes sociales que están sentados. Entre otros, a las asociaciones deportivas, asociaciones de jóvenes, a los asociaciones cristianas que les han ofrecido su apoyo individualmente, etc., además de a las 1.140 firmas mancomunadas que han presentado sobre este asunto. Añade que el tema que han traído aquí es muy importante no solamente para Maria Teresa (su madre), sino particularmente para su hijo Andoni Altza. Andoni Altza -señala- cumplió su condena de 26 años que se le fue impuesta. Posteriormente, salió otro Código Penal, y aunque ésta no se le debería de aplicar con efectos retroactivos, se le ha aplicado. En vista de todo ello, solicitan que se debata aquí la moción de urgencia que presentaron en su día. En la misma solicitan que Andoni Altza sea puesto en libertad inmediatamente, puesto que si la ley es ley, creen que no es legítimo mantenerle preso más de un año tras haber cumplido íntegramente su condena. Añade que Andoni tenía puestas todas sus esperanzas en su liberación, ya que el director de la cárcel de Burgos había dado por cerrados todos los

* Merino jaun alkateak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi du bera ez datorrela bat egoera hau sustatu eta bideratzen duten egoera politiko eta sozialarekin. Bere aburuz, oro har biztanleriarentzat oso mingarriak dira, aitatu ez diren beste batzuk ere oso mingarriak dira gizartearentzat. Hitz egin duenak adierazitakoari dagokionez, egoera oso ondo ulertzen duela esan du, batez ere familiak, lagunek bizi duten egoera, eta oso larritzat jotzen du gertakari hauek gizarte honetan jazotzea. Hori horrela, berriro dio, hemen aitatu ez diren kontuez askozaz gehiago hitz egin beharko luketela. Eta mozioari dagokionez, berriz, azkeneko Bozeramaileen bileran ikusi zutela, esan du. Udaleko martxan funtzionamendu-arau batzuk dituzte, eta zehazki mozioei dagokionez, osoko bilkuretan soilik Udalarekin zerikusia dutenak eztabaidatzen dituzte. Zoritxarrez, dio, herritar gisa ukituak, inplikatura, etab. sentiaraz gaitzaten egoera asko ematen dira, eta horiek alderdi politikoek, ondo derizkien foroetan, eztabaida ditzakete, baina Udalbatzaren osoko bilkuran soilik udal edukiari buruzko mozioak eztabaidatu daitezke, nabarmendu du.

expedientes relativos a este tema. Y a pesar de ello, tras haber transcurrido un año y pico, no está en su casa. Por ello, insisten en que se debata la susodicha moción.

* Interviene el Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) manifestando que tampoco comparte la situación política y social que promueven y permiten estas situaciones. Considera que son tremendamente dolorosas para la población en general, otras que no se han mencionado también son injustas y dolorosas para la sociedad. En cuanto a lo expuesto, comprende perfectamente la situación, principalmente de la familia, los amigos y lo tremendamente dramático que es que en nuestra sociedad se estén produciendo estos hechos. Dicho esto insiste, sería motivo de hablar muchísimo más y de otras situaciones que aquí no se han mencionado, pero en cuanto a la moción, se trato en la Junta de Portavoces última. Hay unas formas de funcionamiento de lo que es la vida municipal y en concreto en el tema de las mociones sólo se debaten en Pleno aquellas que tienen un contenido municipal, por desgracia hay muchas situaciones que como ciudadanos nos podemos sentir aludidos, implicados etc., se pueden tratar por parte de los grupos políticos, se pueden debatir a nivel social en los foros que fuere pero en el Pleno municipal sólo tienen cabida aquellas mociones que tienen un contenido municipal.

* Berrero jendartean zegoen gizona mintzatu da, esanez, berak fotokopia bat duela, eta bertan, 2006ko ekainaren 30ean, Oreretako arazoa ez bazen ere, hemen erraustegiaren aurkako mozio bat eztabaidatu zuten, nahiz eta Donostian aurrez egina izan. Hori horrela, uste du aukera denean eztabaidatu behar dela, eta ez uko egin. Bat dator badaudela oso mingarriak dauden egoerak, baina Iñaki Antzaren kasua urtebeteko bahiketa da, eta hori Estatuak eragiten duen indar guztiarekin.

* Merino jaun alkateak (Socialistas Vasco-Euskal Sozialistak) adierazi du birresten dituela lehen esandakoak. Donostian erraustegiaz hitz egiten badute San Markoseko hondakindegiarekin zerikusia duelako da. Berrero dio, haren egoera ulertzen duela, baina mozioa ez dute eztabaidatuko, gaineratu du.

* Itsasne Alvarez de Eulate andreak (Oreretako EAE/ANV) adierazi du Oreretako Topagunearen izenean hitz egin duenarekin bat datorrela euren taldea. Alkateari esaten diote egia dela aurreko asteartean Bozaramaileen batzordean mozio hori aurkeztu zela. Bozaramaileen batzorde horretan bertan esan zen ere gai konkretu batzuk osoko bilkuran ez zirela eztabaidatuko, baizik eta Bozaramaileen batzordean. Alabaina, egia da ere urgentziazko mozioak existitzen direla, eta Oreretako Topagunekoak esan duen bezala, 2006ko ekainaren 30ean,

* Interviene en euskara el Sr. del público manifestando que él posee una fotocopia donde dice que el 30 de junio de 2006, que aun no siendo un problema de Orereta, aquí se debatió una moción contraria a la incineración que previamente se había debatido en San Sebastián. En ese sentido, cree que el tema debe ser debatido y no negarse al mismo. Por otra parte, está de acuerdo en que hay situaciones dolorosas, pero piensa que el caso de Iñaki Antza es un secuestro de un año, y eso, además, con toda la influencia que establece el Estado.

* Interviene el Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vasco-Euskal Sozialistak) manifestando que se ratifica en lo dicho anteriormente, si se habla de la incineradora en San Sebastián es porque está relacionada con el vertedero de San Marcos. Insiste en que comprende su situación pero la moción como tal no va a ser debatida.

* Interviene en euskara la Sra. Itsasne Alvarez de Eulate (Oreretako EAE/ANV) manifestando que su grupo está de acuerdo con lo expresado por el representante de "Oreretako Topagunea". En esa línea, al Sr. Alcalde le dicen que es cierto que esta moción fue vista en la Comisión de Portavoces del martes de la semana anterior. Añade que, en esa misma comisión se dijo que determinados temas no se iban a tratar en el Pleno, sino en la Comisión de Portavoces. Pero, asimismo, es cierto que existen mociones de urgencia. Y tal como ha

Udaletxe honetan, bai alderdi sozialista, EAJ, EA, EB eta PPK adostutako mozio bat onartu zen, Galdera-eskaeratan urgentziazko mozio bat sartuz. Horrela, Udaltzarak ebatzi bazuen gai jakin batzuk soilik tratatu behar direla, Udaltzaren eskumena da ere urgentziazko mozio hau sartzea edo ez. Beraz, eurek Oreretako Topaguneak eginiko eskaerarekin bat egiten dute, eta Udaltzari (talde guztiei) eskatzen diote, mesedez, erabaki dezan urgentziazko mozio gisa sartzeko. Eta hori bozkatzuz egiten da, gaineratu du.

* Merino jaun alkateak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi du gauza bat dela urgentziazkoa izatea, eta bestea, eskumenekoa izatea. Kontua da ez udalaren osoko bilkuran ikusteko afera, hain zuzen, proposamen hori ez dela udal eskumenekoa.

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, Alkateak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 09:20 zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin Akta hau egin dut Erkidego Autonomoko paper ofizialean, _____zenbakitik _____ra, eta nirekin batera Alkateak sinatu du. Egiatzatzen dut.

mencionado el representante de "Oreretako Topagunea", el día 30 de junio de 2006 en este Ayuntamiento se aprobó una moción consensuada por el partido Socialista, PNV, EA, IU y PP; moción que había sido incluido en el punto Ruegos y Preguntas. Así, aun existiendo en el Ayuntamiento una resolución de que sólo se tratarán algunos temas, dice que es competencia del Pleno la decisión de aceptar o no la introducción de una moción de urgencia. Por tanto, estando de acuerdo con la petición efectuada por "Oreretako Topagunea", solicitan del Ayuntamiento (a todos los grupos) que, por favor, adopte la decisión de admitirla como moción de urgencia. Añade que, eso se realiza votando.

* Interviene el Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) manifestando que una cosa es que un tema sea de urgencia y otra que sea de competencia. La cuestión es que no es un tema tratable en un Pleno municipal por no ser el contenido de esa propuesta de competencia municipal.

Y sin más asuntos de los que tratar, el Presidente levanta la Sesión, siendo las 09:20 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extiendo la presente Acta en los folios números _____ al _____ del papel oficial de la Comunidad Autónoma, firmando conmigo el Alcalde. Certifico.

